

Procès-verbal d'une séance ordinaire du conseil de la Municipalité de Portage-du-Fort, tenue le 2 mars 2022 à 19H15, à laquelle étaient présents :

La mairesse, Lynne Cameron, Siègne #1 Jacques Guérette, Siègne #3 Larry Godbold, Siègne #5 Cody Coughlin (Zoom), Siègne #6 Alan Farrell, ainsi que la Directrice générale, Lisa Dagenais.

Absent : Siègne #2 Brooke Mallette, Siègne #4 Kim Elliott

Minutes of the Regular Council Meeting for the Municipality of Portage-du-Fort, under the chairmanship of:

Mayor Lynne Cameron on March 2, 2022, at 7:15 pm, with attendance Seat #1 Jacques Guérette, Seat #3 Larry Godbold, Seat #5 Cody Coughlin, (Zoom), Seat #6 Alan Farrell and the Director General, Lisa Dagenais.

Absent: Seat #2 Brooke Mallette, Seat #4 Kim Elliott

MUNICIPALITÉ / MUNICIPALITY DE / OF PORTAGE-DU-FORT

**SÉANCE ORDINAIRE / REGULAR MEETING
DU / OF**

2 MARS / MARCH 2, 2022

**BUREAU MUNICIPAL / MUNICIPAL OFFICE
19H15 / 7 :15 PM**

ORDRE DU JOUR / AGENDA

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE / OPENING OF THE MEETING
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR / ADOPTION OF THE AGENDA
3. DÉCLARATION DES CONFLITS D'INTÉRÊTS/ DECLARATION OF CONFLICTS OF INTERESTS
4. PRÉSENTATION DU CLUB QUAD (ANNULÉE) QUAD CLUB PRESENTATION (CANCELLED)
5. AFFAIRES DÉCOULANT DE LA RENCONTRE PRÉCÉDENTE (FÉVRIER) / BUSINESS FROM THE PREVIOUS MEETING (FEBRUARY)
6. MOT DU MAIRE / MAYOR'S WORD
7. RAPPORT DE L'AGENT DÉSIGNÉ / DESIGNATED OFFICER'S REPORT (ZOOM)
 - ÉBAUCHE – RÈGLEMENT DES ROULOTTES / DRAFT TRAILER BY-LAW ;
 - ÉBAUCHE – RÈGLEMENT POUR TERRAIN DE CAMPING / DRAFT CAMPGROUND BY-LAW ;
 - ÉBAUCHE – RÈGLEMENT DE VARIANCES MINEURES / DRAFT – MINOR VARIANCES BY-LAW ;

8. DEMANDES DES CONTRIBUABLES / TAXPAYERS' REQUESTS
9. RÉOLUTION – COMPTES À PAYER LE 3 MARS 2022 / ACCOUNTS TO BE PAID
MARCH 3, 2022
10. INFORMATION –COMPTES ET SALAIRES PAYÉS EN FÉVRIER 2022 / ACCOUNTS &
REMUNERATIONS PAID IN FEBRUARY 2022
11. RÈGLEMENT DE L'EAU POTABLE / DRAFT – POTABLE WATER BY-LAW
12. RAPPEL – FORMATION D'ÉTHIQUE POUR LES ÉLUS (ES) / REMINDER ETHICS
TRAINING FOR THE ELECTED
13. RÉOLUTION – ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 5 JANVIER 2022– SÉANCE
RÉGULIÈRE / ADOPTION OF THE MINUTES FROM THE REGULAR MEETING OF
JANUARY 5TH, 2022
RÉSOLUTION – ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 26 JANVIER 2022 – SÉANCE
EXTRAORDINAIRE (BUDGET) / ADOPTION OF THE MINUTES FROM THE SPECIAL
MEETING OF JANUARY 26TH, 2022 (BUDGET)
14. RÉOLUTION – ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 26 JANVIER 2022 – SÉANCE
EXTRAORDINAIRE (TAUX DE TAXATION) / ADOPTION OF THE MINUTES FROM
THE SPECIAL MEETING OF JANUARY 26TH, 2022 (TAXATION RATES)
15. RÉOLUTION – ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 2 FÉVRIER 2022– SÉANCE
RÉGULIÈRE / ADOPTION OF THE MINUTES FROM THE REGULAR MEETING OF
FEBRUARY 2nd, 2022
16. INFORMATION – PERCEPTION DES TAXES / TAX COLLECTION
17. CONTRAT DE COUPE DE GAZON 2022 GRASS CUTTING CONTRACT
18. DEMANDE DE BOURSES PONTIAC BURSARY REQUEST
19. DISCUSSION DES CONSEILLERS / COUNCILLORS' DISCUSSION
20. LEVÉE DE LA SÉANCE / ADJOURNMENT

028-2022

RÉSOLUTION - OUVERTURE DE LA SÉANCE / OPENING OF THE MEETING

Proposé par Jacques Guérette et résolu à l'unanimité que cette séance soit ouverte à 19h15pm.

Adoptée

It is moved by Jacques Guérette and unanimously resolved that the meeting be open at 7:15pm.

Carried

029-2022

RÉSOLUTION - ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR / ADOPTION OF THE AGENDA

Proposé par Alan Farrell et résolu à l'unanimité que l'ordre du jour soit accepté tel que présenté avec la correction de l'annulation de la présentation du Club Quad.

Adoptée

It is moved by Alan Farrell and unanimously resolved to accept the agenda with the cancellation of the Presentation by the Quad Club.

Carried

DÉCLARATION DES CONFLITS D'INTÉRÊTS / DECLARATION OF CONFLICTS OF INTERESTS

Aucun / None

AFFAIRES DÉCOULANT DE LA RENCONTRE PRÉCÉDENTE (FÉVRIER) / BUSINESS FROM PREVIOUS MEETING (FEBRUARY)

Extincteurs de feu / Fire extinguishers

MOT DU MAIRE / MAYOR'S WORD

Madame la mairesse informe les membres du conseil de différents sujets. / The Mayor informs the council members on various subjects:

- ✓ Drapeau arc-en-ciel / Rainbow flag;
- ✓ Alliance Autochtone du Pontiac demande une bourse et tous les membres du conseil rejète la demande, car aucun montant a été budgété pour un tel don. / Alliance Autochtone du Pontiac are asking for a donation and all members of council reject the ask, because there was no funds budgeted for this request.;

RAPPORT DE L'AGENT DÉSIGNÉ / DESIGNATED OFFICER'S REPORT (ZOOM)

Gary n'était pas présent / Gary was not present

AUCUNE DEMANDE DES CONTRIBUABLES / NO TAXPAYERS' REQUESTS.

030-2022

RÉSOLUTION – COMPTES À PAYER LE 3 MARS 2022 / ACCOUNTS TO BE PAID MARCH 3, 2022

Il est proposé par Jacques Guérette et résolu à l'unanimité de payer les comptes le 3 mars 2022, au montant de \$18,986.72.

Adoptée

It is moved by Jacques Guérette and unanimously resolved to the pay the accounts on March 3rd, 2022, in the amount of \$18,986.72.

Carried

Je soussignée Lisa Dagenais, Directrice générale de la municipalité de Portage-du-Fort, certifie qu'il y a des crédits suffisants pour effectuer les dépenses mentionnées ci-dessus.

I, the undersigned, Lisa Dagenais, Director General of the Municipality of Portage-du-Fort certify that there are sufficient credits available to carry out the expenditure mentioned above.

**INFORMATION – COMPTES ET SALAIRES PAYÉS EN FÉVRIER
2022 / ACCOUNTS AND REMUNERATIONS PAID IN FEBRUARY 2022**

Comptes / accounts : \$23,071.16

Salaires / remunerations : \$7,055.40

**RÈGLEMENT DE L'EAU POTABLE 001-2018 /
POTABLE WATER BY-LAW 001-2018**

Don aura une ébauche au mois d'avril. / Don will have a draft in April.

**RAPPEL AUX ÉLUS(ES) POUR LA FORMATION EN ÉTHIQUE ET
DÉONTOLOGIE / REMINDER OF THE ETHICS TRAINING FOR
THE ELECTED.**

031-2022

**RÉSOLUTION – ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 5 JANVIER
2022 – SÉANCE RÉGULIÈRE / ADOPTION OF THE MINUTES FROM
THE REGULAR MEETING OF JANUARY 5, 2022**

Proposé par Larry Godbold et résolu à l'unanimité que le procès-verbal du 5 janvier, 2022 soit accepté.

Adoptée

It is moved by Larry Godbold that the minutes from the regular meeting of January 5, 2022 be accepted.

Carried

032-2022

**RÉSOLUTION – ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 26 JANVIER
2022 – SÉANCE EXTRAORDINAIRE - BUDGET / ADOPTION OF THE
MINUTES FROM THE SPECIAL MEETING OF JANUARY 26, 2022 -
BUDGET**

Proposé par Alan Farrell et résolu à l'unanimité que le procès-verbal de la séance extraordinaire du 26 janvier, 2022 pour le budget soit accepté.

Adoptée

It is moved by Alan Farrell that the minutes from the special meeting of January 5, 2022 for the Budget be accepted.

Carried

033-2022

**RÉSOLUTION – ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 26 JANVIER
2022– SÉANCE EXTRAORDINAIRE – TAUX DE TAXATION /
ADOPTION OF THE MINUTES FROM THE SPECIAL MEETING OF
JANUARY 26, 2022 - TAXATION RATES**

Proposé par Cody Coughlin et résolu à l'unanimité que le procès-verbal de la séance extraordinaire du 26 janvier, 2022 pour tes taux de taxations soit accepté.

Adoptée

It is moved by Cody Coughlin that the minutes from the special meeting of January 5, 2022 for the Taxation Rates be accepted.

Carried

034-2022

RÉSOLUTION – ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 2 FÉVRIER 2022– SÉANCE RÉGULIÈRE / ADOPTION OF THE MINUTES FROM THE REGULAR MEETING OF FEBRUARY 2, 2022

Proposé par Alan Farrell et résolu à l'unanimité que le procès-verbal de la séance régulière du 2 février, 2022 soit accepté.

Adoptée

It is moved by Alan Farrell that the minutes from the regular meeting of February 2, 2022 be accepted.

Carried

INFORMATION – PERCEPTION DE TAXES / TAX COLLECTION

Une soumission a été soumise pour la perception de taxes de la firme d'avocats Deveau et les montants sont 15% de la somme recouvrée par la municipalité plus les frais et les taxes applicables. Un frais fixe à la Municipalité de 255\$ plus taxes et frais par dossier. / A quote has been received the collection of unpaid taxes from the law firm Deveau and the amounts are 15% of the amount recovered by the municipality plus applicable fees and taxes. A fixed fee to the Municipality of \$255 plus taxes and fees per case.

DEMANDE DE BOURSES DU PONTIAC SCHOLARSHIP FUND

Non /No

DISCUSSION DES CONSEILLERS / COUNCILLORS'S DISCUSSION

Jacques Guérette Rémunérations des membres du conseil / Council
Remunerations
Lumières fonctionnelles / Lights working well
Le phare sera installé cet été. / The beacon will be installed
this summer.

035-2022

RÉSOLUTION – DEMANDE DE RENOUVELLEMENT – CHIP FM

Proposé par Jacques Guérette et résolu à l'unanimité de renouveler l'adhésion de la municipalité avec CHIP FM au montant de 50.00\$.

Adoptée

It is moved by Jacques Guérette and unanimously resolved to renew the Municipality's membership with CHIP FM in the amount of \$50.00.

Carried

036-2022

LEVÉE DE LA SÉANCE / ADJOURNMENT

Il est proposé par Jacques Guérette que cette séance se termine à 19H53.

Adoptée

It is proposed by Jacques Guérette that this meeting be adjourned at 7:53 pm.

Carried

Lynne Cameron
Mairesse / Mayor

Lisa Dagenais
Directrice générale / Director General